



Transports
Canada

Transport
Canada

700, place Leigh-Capreol
Services administratifs
Dorval (Québec)
H4Y 1G7

Le 4 juin 2015

ADDENDA 001 À LA DEMANDE D'APPEL D'OFFRES

Objet : Demande d'offre à commandes T3003-151000/B
Offre à commandes pour la vérification environnementale, inventaires biologiques et plans de gestion faunique et floristique des sites aéroportuaires et portuaires de la région du Québec

L'addenda 001 à l'appel d'offres est émise pour :

1. répondre aux questions reçues de la part de soumissionnaires potentiels au cours de la période d'appel d'offres ;
2. afficher l'information sur le site Web Service électronique d'appels d'offres du gouvernement (SEAOG) afin de permettre à tous les soumissionnaires potentiels d'accéder aux informations supplémentaires.

Note : Il ne sera pas tenu compte de suppléments et/ou de modifications présentés au motif que le soumissionnaire n'a pas pris connaissance de la teneur du présent addenda.

Question et réponse no 1 :

Question 1 :

À la section 2.1.4, il est mentionné que 'les projets présentés doivent avoir été réalisés au Québec puisque les mandants subséquents à cette offre à commandes se réaliseront tous au Québec. De plus, ceci permettra d'évaluer l'expérience du fournisseur avec les procédures et législations environnementales provinciales.' Est-ce que tous les projets présentés doivent avoir été réalisés au Québec pour se qualifier ou est-ce que les projets présentés peuvent être un mélange de projets réalisés au Québec et de projets réalisés dans d'autres provinces mais avec du personnel provenant du Québec?

Réponse 1 :

Transports Canada accepte qu'un maximum de 3 des 10 projets présentés dans le cadre de cet appel d'offres aient eu lieu dans une autre province du Canada que la province du Québec. Ceci implique qu'un minimum de 7 des 10 projets présentés aient eu lieu à l'intérieur de la province du Québec. Par contre, Transports Canada n'acceptera aucun projet ayant eu lieu à l'extérieur du Canada. De plus, le fournisseur devra minimalement présenter un projet d'évaluation environnementale d'envergure réalisée en vertu de l'article 31.1 de la *Loi sur la qualité de l'environnement* du Québec ainsi qu'un projet impliquant l'identification, la délimitation et la caractérisation de milieux humides ainsi que le développement d'un projet de compensation pour perte de milieux humides ayant eu lieu au Québec.

DES MODIFICATIONS AU DOCUMENT SUIVANT ONT ÉTÉ APPORTÉES :

1) Termes de référence

- **2.1.4 Compétences des firmes soumissionnaires (pages 14 et 15)**
- **Tableau II : Grille de critère d'évaluation**
3.2, 3.7, 3.8 et 3.12 (pages 21 et 22)

Question et réponse no 2 :

Question 2 :

Dans l'Annexe B *Termes de références*, Tableau II : Grille d'évaluation, il est mentionné à plusieurs endroits « ÉE d'envergure ». Quels sont les critères d'évaluation de l'envergure d'un ÉE? Pourriez-vous fournir des indications au sujet de la taille, du budget, de l'équipe de travail ou du temps de réalisation des projets d'ÉE d'envergure admissibles?

Réponse 2 :

Pour la présente offre à commandes, un projet est considéré d'envergure lorsqu'il déclenche l'article 31.1 de la *Loi sur la qualité de l'environnement* ou lorsqu'il est considéré un projet désigné en vertu de la *Loi canadienne sur l'évaluation environnementale, 2012*.

Question et réponse no 3 :

Question 3 :

Dans l'Annexe B *Termes de références*, Annexe 1, Section 2. *Contenu des propositions*, 2.1.5. *Expérience et qualifications des membres de l'équipe de travail*, « **Chargé de projet - volet faune et flore** », il est indiqué que « les expériences de caractérisation en milieu aquatique doivent inclure des expériences avec sous-traitance de contrat de plongée et de prise de vidéo sous-marine ». Toutefois, ce critère n'apparaît pas dans le Tableau II : Grille d'évaluation. Pourriez-vous svp spécifier s'il s'agit bien d'un critère obligatoire ou d'un atout.

Réponse 3 :

Pour la présente offre à commandes, le chargé de projet-volet faune et flore doit absolument posséder de l'expérience en caractérisation de milieu aquatique. Cette expérience doit absolument inclure, soit la réalisation et/ou la sous-traitance de contrats de plongée et de prises de vidéo sous-marine.

DES MODIFICATIONS AU DOCUMENT SUIVANT ONT ÉTÉ APPORTÉES :

1) Termes de référence - Tableau II : Grille de critère d'évaluation

Critère additionnel

- **4.21**

La numérotation des critères a été ajustée considérant l'ajout du critère no 4.21.

- **4.22 to 4.30 inclusivement.**

Question et réponse no 4 :

Question 4 :

Dans l'Annexe B Termes de références, Annexe 1, 2. Contenu des propositions, 2.1.4 Compétences des firmes soumissionnaires, dix (10) fiches de projets sont demandées. Dans la même section, il est indiqué que les fiches de projets doivent couvrir quinze (15) éléments. Est-ce que chaque fiche de projet doit inclure un seul élément, ou est-ce qu'une fiche projet peut contenir plus d'un élément? Par exemple, est-ce qu'une fiche de projet peut présenter un projet impliquant la gestion de la faune et la flore en milieu terrestre et en milieu aquatique?

Réponse 4 :

Effectivement, chaque fiche de projet peut couvrir plusieurs des quinze (15) éléments de compétence demandés. Une fiche de projet présentant de l'expérience en gestion de la faune et de la flore à la fois en milieu terrestre et en milieu aquatique serait donc acceptable.

SAUF INDICATION CONTRAIRE, LES MODALITÉS DE LA DEMANDE D'OFFRE À COMMANDES T3003-151000/B DEMEURENT LES MÊMES.

Période de questions :

Les questions portant sur le sens ou l'intention des documents de l'appel d'offre ou les demandes de correction pour toute ambiguïté, incohérence ou erreur apparente dans les documents **doivent être présentées par écrit avant midi (12 h 00) le 10 juin 2015** par courriel ou par télécopieur à :

Sonia Lemire
Agente principale du matériel et des marchés
Services des marchés et du matériel
Transports Canada
Courriel : sonia.lemire@tc.gc.ca
Télécopieur : 514-633-2925

Toutes les questions et réponses seront présentées sous forme d'addenda à la Demande d'offre à commandes et seront publiées sur le site Web Service électronique d'appels d'offres du gouvernement (SEAOG).